

De Europæiske Fællesskabers Tidende

17. Årgang Nr. L 94

4. april 1974

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold	I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	
	II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk	
	Kommission	
	74/175/EØF :	
★	Kommissionens Beslutning af 21. december 1973 om ydelse af tilskud i henhold til traktatens artikel 125 fra Den europæiske Socialfond til kongeriget Belgien til udgifter ved foranstaltninger til faglig omskoling, gennemført af „Office National de l'Emploi” (ONEM)	1
	74/176/EØF :	
★	Kommissionens Beslutning af 21. december 1973 om ydelse af det i artikel 125 i traktaten fastsatte tilskud fra Den europæiske Socialfond til forbundsrepublikken Tyskland i forbindelse med udgifter vedrørende faglig omskoling, som er gennemført af „Bundesanstalt für Arbeit (BA)” og af bidragerne til arbejdspensionsforsikringen	3
	74/177/EØF :	
★	Kommissionens Beslutning af 21. december 1973 om ydelse af det i artikel 125 i traktaten fastsatte tilskud fra Den europæiske Socialfond til Den franske Republik i forbindelse med omkostningerne vedrørende faglig omskoling og foranstaltninger i forbindelse med flytning, som er gennemført af „Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Population” (ministeriet for arbejde, beskæftigelse og befolkning), af „Ministère de l'Agriculture” (landbrugsministeriet) og af „Ministère des anciens Combattants et Victimes de guerre” (ministeriet for krigsskaderamte)	6
	74/178/EØF :	
★	Kommissionens Beslutning af 21. december 1973 om ydelse af tilskud i henhold til traktatens artikel 125 fra Den europæiske Socialfond til Den italienske Republik til udgifter ved foranstaltninger til faglig omskoling og flytning gennemført af „Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale” og flere andre italienske organer	8

Indhold (fortsat)

74/179/EØF :	
★ Kommissionens Beslutning af 21. december 1973 om ydelse af tilskud i henhold til traktatens artikel 125 fra Den europæiske Socialfond til kongeriget Nederlandene til udgifter ved foranstaltninger til faglig omskoling og flytning, gennemført af Ministerie van Sociale Zaken	12
74/180/EØF :	
★ Kommissionens femte Direktiv af 26. februar 1974 om ændring af bilagene til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer	14
74/181/EØF :	
★ Kommissionens sjette Direktiv af 26. februar 1974 om ændring af bilagene til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer	16
74/182/EØF :	
★ Kommissionens syvende Direktiv af 26. februar 1974 om ændring af bilagene til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer	18
74/183/EØF :	
★ Kommissionens Udtalelse af 6. marts 1974 til kongeriget Danmarks regering angående to lovforslag vedrørende henholdsvis international godstransport med motorkøretøjer og international buskørsel	19
74/184/EØF :	
★ Kommissionens Henstilling af 7. marts 1974 til den franske regering om de af denne trufne foranstaltninger til gennemførelse af Rådets forordning (EØF) nr. 516/72 og (EØF) nr. 517/72 af 28. februar 1972 (personrutekørsel mellem medlemsstater)	20
74/185/EØF :	
★ Kommissionens Beslutning af 13. marts 1974 ifølge artikel 18 i direktiv nr. 72/159/EØF om de gennemførelsesbestemmelser til direktiv nr. 72/159/EØF, som er meddelt af forbundsrepublikken Tyskland	22

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1973

om ydelse af tilskud i henhold til traktatens artikel 125 fra Den europæiske Socialfond til kongeriget Belgien til udgifter ved foranstaltninger til faglig omskoling gennemført af »Office National de l'Emploi« (ONEM).

(Den europæiske Socialfonds sagsnr. 72016, 72063, 72072, 72073).

(Den franske og nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(74/175/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelsen af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 125,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelsen af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond⁽¹⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Belgien har ved ansøgning af 19. maj, 30. juni, 21. november og 22. december 1972 ansøgt om tilskud fra Den europæiske Socialfond i henhold til artikel 125 i traktaten til udgifter ved faglig omskoling til et samlet beløb af 79 271 701 bfr.;

i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2396/71 ydes dette tilskud til foranstaltninger, der påbegyndes før 1. maj 1972, hvilket er ikrafttrædelsesdatoen for ovennævnte forordning, og som er afsluttet inden 1. juli 1972; de ansøgninger, der indgives med henblik på at opnå dette tilskud, skal undersøges ved anvendelse af bestemmelserne i Rådets forordning nr. 9 af 25. august 1960⁽²⁾, senest ændret ved Rådets forordning nr. 37/67/EØF⁽³⁾, såvel som ved anvendelse af gennemførelsesbestemmelserne i ovennævnte forordning;

⁽¹⁾ EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54.

⁽²⁾ EFT nr. 56 af 31. 8. 1960, s. 1189/60.

⁽³⁾ EFT nr. 33 af 24. 2. 1967, s. 526/67.

ovennævnte ansøgninger fra kongeriget Belgien vedrører i overensstemmelse med artikel 1 og 3 i forordning nr. 9 faglig omskoling, der gennemføres med »Office Nationale de l'Emploi« (ONEM), der er optaget i fortegnelsen over offentlige organer, og er anført i artikel 18 i forordning nr. 9 som ansvarlig for gennemførelse og finansiering;

ansøgningerne, som indeholder de i artikel 20 i forordning nr. 9 krævede oplysninger, og som omhandler foranstaltninger afsluttet i løbet af perioden 1. juli 1970 til og med 30. juni 1971, er gyldigt indgivet inden for den i artikel 19 i forordning nr. 9 krævede tidsfrist;

gennemgang af disse ansøgninger og kontrol af deres faktiske og regnskabsmæssige indhold er foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning nr. 113/63/EØF om de særlige regler for gennemgang og kontrol af ansøgninger om tilskud indgivet til Den europæiske Socialfond⁽⁴⁾, og det fremgik, at ansøgningerne opfylder de betingelser, der fastsættes i vedkommende forskrifter;

følgelig bør retten til tilskud fra fonden anerkendes for de af »Office National de l'Emploi« (ONEM) afholdte udgifter, og størrelsen af det tilskud, der ydes af

⁽⁴⁾ EFT nr. 153 af 24. 10. 1963, s. 2563/63.

fonden ifølge artikel 125 i traktaten, er således 79 271 701 bfr.;

udvalget for Den europæiske Socialfond er ved sine udtalelser af 25. oktober 1973 nået til samme konklusioner, på grundlag af ovennævnte begrundelser —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De ansøgninger om tilskud, der er indgivet til Den europæiske Socialfond af kongeriget Belgien til udgifter afholdt af »Office National de l'Emploi« (ONEM) ved foranstaltninger til faglig omskoling afsluttet inden for perioden 1. juli 1970 til og med 30. juni 1971, er i overensstemmelse med reglerne for fondens virke indtil et beløb af 79 271 701 bfr.

Artikel 2

Tilskuddet fra Den europæiske Socialfond, som ydes i henhold til traktatens artikel 125 til kongeriget Belgien til »Office National de l'Emploi« (ONEM), fastsættes til 79 271 701 bfr. (svarende til 1 585 434,02 RE).

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1973

om ydelse af det i artikel 125 i traktaten fastsatte tilskud fra Den europæiske Socialfond til forbundsrepublikken Tyskland i forbindelse med udgifter vedrørende faglig omskoling, som er gennemført af »Bundesanstalt für Arbeit (BA)« og af bidragyderne til arbejderspensionsforsikringen

(dokument ESF nr. 72046, 72118, 73020, 73043)

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(74/176/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 125,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelse af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond ⁽¹⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger :

Forbundsrepublikken Tyskland har i sine ansøgninger af 8. juni og 27. december 1972, samt af 14. juni og 20. juni 1973 ansøgt om det i artikel 125 i traktaten omhandlede tilskud fra Den europæiske Socialfond til udgifter i forbindelse med faglig omskoling til et samlet beløb af 97 675 415,08 DM ;

i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2396/71 ydes dette tilskud til foranstaltninger, som

er påbegyndt før den 1. maj 1972, denne forordnings ikrafttrædelsesdato, og som er afsluttet før den 1. juli 1972. I denne forbindelse skal de ansøgninger, der er indsendt med henblik på opnåelse af dette tilskud, undersøges under anvendelse af bestemmelserne i Rådets forordning nr. 9 af 25. august 1960 ⁽²⁾, senest ændret ved Rådets forordning nr. 37/67/EØF ⁽³⁾, samt under anvendelse af de til gennemførelse af denne forordning vedtagne bestemmelser ;

ovennævnte ansøgninger fra forbundsrepublikken Tyskland i henhold til artikel 1 og 3 i forordning nr. 9 vedrører foranstaltninger i forbindelse med faglig omskoling, som er gennemført på følgende organers ansvar og for disses regning : »Bundesanstalt für Arbeit (BA)«, »Landesversicherungsanstalten (LVA)«, »Bundesbahnversicherungsanstalt« og »Seekasse«. Det beløb som der i alt er ansøgt om til disse foranstaltninger, fordeler sig således :

<i>Organ</i>	<i>Ansøgt beløb</i>
1. Bundesanstalt für Arbeit (BA)	68 444 708,79 DM
2. Landesversicherungsanstalten (LVA)	
LVA Baden	1 903 921,28 DM
LVA Berlin	870 914,12 DM
LVA Braunschweig	560 346,00 DM
LVA Hamburg	1 506 211,79 DM
LVA Hannover	2 414 521,88 DM
LVA Hessen	1 781 319,90 DM
LVA Niederbayern-Oberpfalz	668 512,70 DM
LVA Oberbayern	956 558,95 DM
LVA Ober- und Mittelfranken	933 033,56 DM
LVA Oldenburg-Bremen	1 414 723,87 DM
LVA Rheiland-Pfalz	2 041 082,04 DM

⁽¹⁾ EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54.

⁽²⁾ EFT nr. 56 af 31. 8. 1960, s. 1189/60.

⁽³⁾ EFT nr. 33 af 24. 2. 1967, s. 526/67.

LVA Rheinprovinz	5 302 385,74 DM
LVA Saarland	797 371,44 DM
LVA Schleswig-Holstein	1 710 779,42 DM
LVA Schwaben	347 041,19 DM
LVA Unterfranken	295 439,60 DM
LVA Westfalen	3 092 460,54 DM
LVA Württemberg	2 408 835,59 DM
3. Bundesbahnversicherungsanstalt	67 454,47 DM
4. Seekasse	157 792,21 DM

Ovennævnte organer er optaget i fortegnelsen over de offentligretlige organer i henhold til artikel 18 i forordning nr. 9 eller tilhører en gruppe af organer, som er opført heri ;

ansøgningerne som indeholder de i henhold til artikel 20 i forordning nr. 9 påkrævede oplysninger og vedrører foranstaltninger, som afsluttede i tiden fra 1. januar 1970 til og med 31. december 1971, er indgivet inden for den i artikel 19 i forordning nr. 9 fastsatte frist ;

med hensyn til ansøgningerne fra »Bundesanstalt für Arbeit«, findes der anledning til at udsætte gennemgangen af den del, der vedrører de arbejdsanvisningskontorer, inden for rammerne af hvilke den faglige omskoling af arbejdstagere fra minesektoren kan gennemføres, for at give Kommissionen og udvalget for fonden lejlighed til at klarlægge det principielle spørgsmål, om i hvilket omfang de arbejdstagere fra kulmineindustrien, der berøres af foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 56, stk. 2 i traktaten om oprettelse af EKSF, kan komme i betragtning ved ydelse af tilskud i henhold til artikel 125 i EØF-traktaten. Derfor er den del af ansøgningerne, der vedrører arbejdsanvisningskontorerne Aachen, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Hagen, Hamm, Oberhausen, Recklinghausen, Wesel, Neunkirchen, Saarbrücken og Saarlouis, som i ansøgningerne til fordel for »Bundesanstalt für Arbeit« figurerer med i alt 15 099 697,92 DM, i første omgang ikke taget i betragtning med henblik på senere separat undersøgelse ;

gennemgangen af resten af ansøgningerne samt efterprøvnings af deres faktiske og regnskabsmæssige indhold, som har fundet sted i henhold til bestemmelserne i Kommissionens forordning nr. 113/63/EØF om fremgangsmåden ved gennemgang og ef-

terprøvning af ansøgningerne om tilskud fra Den europæiske Socialfond⁽¹⁾ har vist at disse ansøgninger er i overensstemmelse med bestemmelserne i den pågældende ordning ;

retten til tilskud fra fonden til ovennævnte organers udgifter anerkendes således med fradrag af et beløb på 15 099 697,92 DM, hvorefter det tilskud, der skal ydes fra fonden i henhold til artikel 125 i traktaten andrager 97 675 415,08 DM + 15 099 697,92 DM = 82 575 717,16 DM ;

udvalget for Den europæiske Socialfond er i sin udtalelse af 25. oktober 1973 af foranstående grunde nået frem til samme konklusion —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

De ansøgninger, som forbundsrepublikken Tyskland har indgivet til Den europæiske Socialfond med henblik på ydelse af et tilskud til de i artikel 2 nævnte organers udgifter i forbindelse med faglig omskoling, der er afsluttet i perioden fra 1. januar 1970 til og med 31. december 1971, er med et beløb på 82 575 717,16 DM i overensstemmelse med de bestemmelser, som gælder for fondens virke. Den overskydende del af ansøgningerne gennemgås senere.

Artikel 2

Det tilskud, der i henhold til artikel 125 i traktaten skal ydes fra Den europæiske Socialfond til for-

⁽¹⁾ EFT nr. 153 af 24. 10. 1963, s. 2563/63.

bundsrepublikken Tyskland til fordel for nede-
nævnte organer, fastsættes til et beløb af

82 575 717,16 DM (22 561 671,36 RE), som fordeler
sig således :

<i>Organ</i>	<i>ansøgt tilskud</i>
1. Bundesanstalt für Arbeit (BA)	53 345 010,87 DM
2. Landesversicherungsanstalten (LVA)	
LVA Baden	1 903 921,28 DM
LVA Berlin	870 914,12 DM
LVA Braunschweig	560 346,00 DM
LVA Hamburg	1 506 211,79 DM
LVA Hannover	2 414 521,88 DM
LVA Hessen	1 781 319,90 DM
LVA Niederbayern-Oberpfalz	668 512,70 DM
LVA Oberbayern	956 558,95 DM
LVA Ober- und Mittelfranken	933 033,56 DM
LVA Oldenburg-Bremen	1 414 723,87 DM
LVA Rheinland-Pfalz	2 041 082,04 DM
LVA Rheinprovinz	5 302 385,74 DM
LVA Saarland	797 371,44 DM
LVA Schleswig-Holstein	1 710 779,42 DM
LVA Schwaben	347 041,19 DM
LVA Unterfranken	295 439,60 DM
LVA Westfalen	3 092 460,54 DM
LVA Württemberg	2 408 835,59 DM
3. Bundesbahnversicherungsanstalt	67 454,47 DM
4. Seekasse	157 792,21 DM

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1973.

På Kommissionens vegne
François-Xavier ORTOLI
Formand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1973

om ydelse af det i artikel 125 i traktaten fastsatte tilskud fra Den europæiske Socialfond til Den franske Republik i forbindelse med omkostninger vedrørende faglig omskoling og foranstaltninger i forbindelse med flytning, som er gennemført af »Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Population« (ministeriet for arbejde, beskæftigelse og befolkning), af »Ministère de l'Agriculture« (landbrugsministeriet) og af »Ministère des anciens Combattants et Victimes de guerre« (ministeriet for krigsskaderamte)

(Dokument ESF nr. 72.062, 72.083, 72.093, 72.095, 72.105, 72.106, 73.017, 73.035, 73.054, 73.055)

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(74/177/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 125,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelse af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond ⁽¹⁾, særlig artikel 12, og ud fra følgende betragtninger :

Den franske Republik har i sine ansøgninger af 13. juli, 7. december, 21. december og 29. december 1972, samt af 12. juni, 22. juni og 29. juni 1973 ansøgt om det i artikel 125 i traktaten fastsatte tilskud til udgifter i forbindelse med faglig omskoling (ansøgt beløb : 41 060 835,97 ffr.) og i forbindelse med flytningsforanstaltninger (ansøgt beløb : 1 987 587,62 ffr.) ;

i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2396/71 ydes dette tilskud til foranstaltninger, som er påbegyndt før den 1. maj 1972, dagen for denne forordnings ikrafttræden, og er afsluttet før den 1. juli 1972 ; ansøgninger, som er indsendt til opnåelse af dette tilskud, skal undersøges under anvendelse af bestemmelserne i Rådets forordning nr. 9 af 25. august 1960 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning nr. 37/67/EØF ⁽³⁾ samt under anvendelse af de til gennemførelse af denne forordning vedtagne bestemmelser ;

ovennævnte ansøgninger i henhold til artikel 1, 3 og 6 i forordning nr. 9 fra Den franske Republik vedrører faglig omskoling, der er foretaget på følgende ministeriers ansvar og for disses regning : »Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Population« (ansøgt beløb : 27 369 837,07 ffr.), »Ministère de l'Agriculture« (ansøgt beløb 11 964 740,00 ffr.) og »Ministère des anciens Combattants et Victimes de

Guerre« (ansøgt beløb : 1 726 258,90 ffr.) ; de vedrører endvidere flytningsforanstaltninger, som er gennemført på følgende ministeriers ansvar og for disses regning : »Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Population« (ansøgt beløb : 1 529 258,62 ffr.) og »Ministère de l'Agriculture« (ansøgt beløb : 458 329,00 ffr.) ;

ansøgningerne, som indeholder de oplysninger, der kræves i artikel 20 og 21 i forordning nr. 9, og vedrører foranstaltninger, som afsluttedes eller gennemførtes i perioden fra den 1. januar 1970 til og med den 30. juni 1972, er indsendt rettidigt inden for den i artikel 19 i forordning nr. 9 fastsatte frist ;

gennemgangen af disse ansøgninger samt efterprøvnin-gen af deres faktiske og regnskabsmæssige indhold, som har fundet sted i henhold til bestemmelserne i Kommissionens forordning nr. 113/63/EØF om fremgangsmåden ved gennemgang og efterprøvning af ansøgningerne om tilskud fra Den europæiske Socialfond ⁽⁴⁾ har vist, at disse ansøgninger er i overensstemmelse med de pågældende bestemmelser, dog med det forbehold, at der i ansøgningerne fra »Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Population« (foranstaltninger i forbindelse med flytning) forelå beregningsfejl, idet man har udeladt nogle beløb ved beregningen af de omkostninger, der skal tages i betragtning. Efter berigtigelse af denne beregning forhøjes det beløb, der er ansøgt om til dette ministerium med et beløb af 8 457,58 ffr. ;

retten til tilskud fra fonden til førnævnte ministeriers udgifter anerkendes følgelig, således at det tilskud, der skal ydes i henhold til artikel 125 i traktaten, andrager 43 048 423,59 ffr. (41 060 835,97 + 1 987 587,62 ffr.) + 8 547,58 ffr., nemlig 43 056 881,17 ffr. ;

udvalget for Den europæiske Socialfond er i sin udtalelse af 25. oktober 1973 nået frem til samme konklusion af ovennævnte grunde —

⁽¹⁾ EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54.

⁽²⁾ EFT nr. 56 af 31. 8. 1960, s. 1189/60.

⁽³⁾ EFT nr. 33 af 24. 2. 1967, s. 526/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. 153 af 24. 10. 1963, s. 2563/63.

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

De af Den franske Republik til Den europæiske Socialfond indgivne ansøgninger om ydelse af tilskud til de af de i artikel 2 nævnte ministerier afholdte udgifter i forbindelse med faglig omskoling og foranstaltninger vedrørende flytning, afsluttet eller gennemført i perioden fra den 1. januar 1970 til og

med den 30. juni 1972, er med et beløb af 43 056 881,17 ffr. i overensstemmelse med de forskrifter, som gælder for fondens virke.

Artikel 2

Det tilskud, der i henhold til artikel 125 i traktaten skal ydes fra Den europæiske Socialfond til Den franske Republik fastsættes til et beløb af 43 056 881,17 ffr. (7 752 144,08 RE), som fordeler sig således :

<i>Modtager</i>	<i>Bevilget tilskud</i>	
	<i>Omskoling</i>	<i>Flytning</i>
Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Population	27 369 837,07 ffr. (4 927 781,92 RE)	1 537 716,20 ffr. (276 856,97 RE)
Ministère de l'Agriculture	11 964 740,00 ffr. (2 154 182,70 RE)	458 329,00 ffr. (82 519,50 RE)
Ministère des anciens Combattants et Victimes de Guerre	1 726 258,90 ffr. (310 803,00 RE)	

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1973

om ydelse af tilskud i henhold til traktatens artikel 125 fra Den europæiske Socialfond til Den italienske Republik til udgifter ved foranstaltninger til faglig omskoling og flytning gennemført af »Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale« og flere andre italienske organer

(Den europæiske Socialfonds sagsnr. 71.019, 71.063, 71.070, 71.095, 71.115, 71.116, 72.004, 72.005, 72.006, 72.012, 72.013, 72.015, 72.021, 72.023, 72.024, 72.035, 72.041, 72.042, 72.044, 72.085, 72.061, 72.065, 72.066, 72.067, 72.068, 72.071, 72.074, 72.080, 72.082, 72.084, 72.086, 72.087, 72.090, 72.091, 72.096, 72.097, 72.098, 73.030)

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(74/178/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 125,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelsen af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond ⁽¹⁾, særlig artikel 12, og ud fra følgende betragtninger :

Den italienske Republik har, ved ansøgninger af 6. juni 1970, 21. maj, 3. juli, 21. oktober, 14. december og 15. december 1971, 21. marts, 5. april, 20. maj, 6. juni, 17. juni, 26. juni, 1. juli, 15. november, 17. november, 24. november, 29. november, 9. december, 11. december, 12. december, 15. december, 18. december, 19. december, 21. december og 22. december 1972, samt af 22. juni 1973, ansøgt om tilskud fra Den europæiske Socialfond i henhold til artikel 125 i traktaten, til udgifter i forbindelse med foranstaltninger til faglig omskoling på et beløb af ialt

5 075 023 448 lire, og til udgifter i forbindelse med flytning på et beløb af 6 501 520 lire ;

i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2396/71 ydes dette tilskud til foranstaltninger, der påbegyndes før 1. maj 1972, hvilket er ikrafttrædelsesdatoen for ovennævnte forordning, og som er afsluttet inden 1. juli 1972 ; de ansøgninger, der indgives med henblik på at opnå dette tilskud, skal undersøges ved anvendelse af bestemmelserne i Rådets forordning nr. 9 af 25. august 1960 ⁽²⁾, senest ændret ved Rådets forordning nr. 37/67/EØF ⁽³⁾, såvel som ved anvendelse af gennemførelsesbestemmelserne i ovennævnte forordning ;

de ovennævnte ansøgninger fra Den italienske Republik vedrører i overensstemmelse med artikel 1, 3 og 6 i forordning nr. 9 faglige omskolinger og flytninger gennemført med nedennævnte organer som ansvarlige for gennemførelse og finansiering :

*Organer**Ansøgt beløb*

	faglig omskoling	flytning
1. Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale	3 720 246 649 lire	
2. Giunta Provinciale di Bolzano (Landesausschuß Bozen)	8 391 890 lire	
3. Regione autonoma del Friuli della Venezia-Giulia	16 621 939 lire	
4. Provincia di Trento	59 270 500 lire	
5. Provincia di Treviso	72 718 257 lire	
6. Associazione Nazionale Addestramento Professionale (ANAP)	395 622 314 lire	
7. Associazione Nazionale fra mutilati ed invalidi del lavoro (ANMIL)	18 029 689 lire	

⁽¹⁾ EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54.

⁽²⁾ EFT nr. 56 af 31. 8. 1960, s. 1189/60.

⁽³⁾ EFT nr. 33 af 24. 2. 1967, s. 526/67.

8. Camera di commercio, industria ed agricoltura, Roma	4 110 936 lire	
9. Ente Friulano di Assistenza	7 247 060 lire	
10. Ente Minerario Siciliano	32 835 920 lire	
11. Ente Nazionale ACLI per l'istruzione professionale (ENAIPI)	12 319 033 lire	
12. Ente Nazionale Addestramento Lavoratori Commercio (ENALC)	34 890 750 lire	
13. Ente Nazionale per l'Assistenza agli Orfani dei Lavoratori italiani (ENAOLI)	6 656 954 lire	
14. Ente Partecipazioni e Finanziamento Industria Manifatturiera (EFIM)	100 880 417 lire	
15. Istituto Nazionale per l'addestramento ed il perfezionamento dei lavoratori dell'industria (INAPLI)	199 670 166 lire	
16. Istituto Nazionale per l'Istruzione e l'Addestramento nel Settore Artigiano (INIASA)	30 181 829 lire	
17. Istituto per la Ricostruzione Industriale (IRI)	351 772 935 lire	
18. Opera Nazionale per gli invalidi di guerra (ONIG)	3 556 210 lire	6 501 520 lire

bortset fra statsorganet opført i ovennævnte liste under nr. 1 er organerne nævnt under nr. 2 til 5 decentraliserede offentlige organer i overensstemmelse med artikel 18 i forordning nr. 9, og organerne opført under nr. 6 til 18 er alle optaget i fortegnelsen over offentligretlige organer som fastsat i førnævnte artikel i forordning nr. 9 ;

ansøgningerne, som indeholder de i artikel 20 og 21 i forordning nr. 9 krævede oplysninger, og som omhandler foranstaltninger afsluttet eller gennemført inden for perioden 1. januar 1969 til og med 30. juni 1972, er gyldigt indgivet inden for den i artikel 19 i forordning nr. 9 krævede tidsfrist ;

gennemgang af disse ansøgninger og kontrol af deres faktiske og regnskabsmæssige indhold er foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning nr. 113/63/EØF om de særlige regler for gennemgang og kontrol af ansøgninger om tilskud indgivet til Den europæiske Socialfond⁽¹⁾, og det fremgik, at ansøgningerne opfylder de betingelser, der fastsættes i vedkommende forskrifter, dog med det forbehold, at visse beløb, som følge af en fejlagtig fortolkning af artikel 5 i forordning nr. 9 eller som følge af regnefejl i ansøgningerne fra de ovennævnte organer, enten er blevet medtaget

fejlagtigt eller er blevet udeladt ved beregningen af de udgifter, der kan tages i betragtning ved tilskud fra fonden ; afhjælpningen af disse fejl udgør nedenævnte beløb, som skal trækkes fra (—) eller føjes til (+) de ansøgte beløb for de pågældende organer :

a. Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale	+ 38 498 298 lire
b. Ente Minerario Siciliano	— 143 040 lire
c. ENALC	— 89 113 lire
d. EFIM	— 2 824 224 lire
e. IRI	— 13 143 lire

følgelig bør ret til tilskud fra fonden anerkendes for de ovennævnte organer afholdte udgifter med en forhøjelse på et beløb af 38 498 298 lire og fradrag af et samlet beløb på 3 069 520 lire ; det tilskud, der ifølge artikel 125 i traktaten, udgør således 5 081 524 968 lire (5 075 023 448 + 6 501 520 lire) + 38 498 298 lire — 3 069 520 lire, dvs. 5 116 953 746 lire ;

udvalget for Den europæiske Socialfond er ved sine udtalelser af 25. oktober 1973 nået til samme konklusioner på grundlag af ovennævnte begrundelser —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

De ansøgninger om tilskud, der er indgivet til Den europæiske Socialfond af Den italienske Republik

⁽¹⁾ EFT nr. 153 af 24. 10. 1963, s. 2563/63.

til udgifter, afholdt af det i artikel 2 nævnte statsorgan og af andre organer, ved foranstaltninger til faglig omskoling og flytning afsluttet eller gennemført inden for perioden 1. januar 1969 til og med 30. juni 1972, er i overensstemmelse med reglerne for fondens virke indtil et beløb af 5 116 953 746 lire.

Artikel 2

Tilskuddet fra Den europæiske Socialfond som ydes i henhold til traktatens artikel 125 til Den italienske Republik til nedennævnte statsorgan og andre organer, fastsættes til 5 116 953 746 lire (svarende til 8 187 125,99 RE) og fordeles sig som følger :

Organer	Tilskud ydet til	
	faglig omskoling	flytning
1. Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale	3 758 744 947 lire	
2. Giunta Provinciale di Bolzano (Landesausschuß Bozen)	8 391 890 lire	
3. Regione autonoma del Friuli della Venezia-Giulia	16 621 939 lire	
4. Provincia di Trento	59 270 500 lire	
5. Provincia di Treviso	72 718 257 lire	
6. Associazione Nazionale Addestramento Professionale (ANAP)	395 622 314 lire	
7. Associazione Nazionale fra mutilati ed invalidi del lavoro (ANMIL)	18 029 689 lire	
8. Camera di commercio, industria ed agricoltura, Roma	4 110 936 lire	
9. Ente Friulano di Assistenza	7 247 060 lire	
10. Ente Minerario Siciliano	32 692 880 lire	
11. Ente Nazionale ACLI per l'istruzione professionale (ENAIPI)	12 319 033 lire	
12. Ente Nazionale Addestramento Lavoratori Commercio (ENALC)	34 801 637 lire	
13. Ente Nazionale per l'Assistenza agli Orfani dei Lavoratori italiani (ENAOLI)	6 656 954 lire	
14. Ente Partecipazioni e Finanziamento Industria Manifatturiera (EFIM)	98 056 193 lire	
15. Istituto Nazionale per l'addestramento ed il perfezionamento dei lavoratori dell'industria (INAPLI)	199 670 166 lire	
16. Istituto Nazionale per l'Istruzione e l'Addestramento nel Settore Artigiano (INIASA)	30 181 829 lire	
17. Istituto per la Ricostruzione Industriale (IRI)	351 759 792 lire	
18. Opera Nazionale per gli invalidi di guerra (ONIG)	3 556 210 lire	6 501 520 lire
total	5 110 452 226 lire	6 501 520 lire
	(8 176 723,56 RE)	(10 402,43 RE)

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1973

om ydelse af tilskud i henhold til traktatens artikel 125 fra Den europæiske Socialfond til kongeriget Nederlandene til udgifter ved foranstaltninger til faglig omskoling og flytning gennemført af Ministerie van Sociale Zaken

(dokumenter ESF. nr. 71.104, 72.010, 72.011, 72.037, 72.038, 72.039, 72.108, 72.109, 72.110, 72.111, 72.112, 72.114)

(Den nederlandske tekst er den eneste autentiske)

(74/179/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 125,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelsen af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (1), særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

kongeriget Nederlandene har ved ansøgninger af 20. december 1971, 12. maj, 14. juni og 19. december 1972 anmodet om tilskud fra Den europæiske Socialfond som fastsat i artikel 125 i traktaten, til udgifter i forbindelse med foranstaltningerne til faglig omskoling for et samlet beløb på 6 338 969,12 fl. og til udgifter i forbindelse med flytning for et samlet beløb af 48 454,50 fl.;

i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2396/71, ydes dette tilskud til foranstaltninger, der er påbegyndt før den 1. maj 1972, der er ikrafttrædelsesdato for den omtalte forordning, og afsluttet inden den 1. juli 1972, og de ansøgninger, der indgives med henblik på at opnå denne støtte bør gennemgås ved anvendelse af bestemmelserne i Rådets forordning nr. 9 af 25. august 1960 (2), senest ændret ved Rådets forordning nr. 37/67/EØF (3) samt de bestemmelser, der er truffet til gennemførelse af omtalte forordning;

ovennævnte ansøgninger fra kongeriget Nederlandene sigter i henhold til artikel 1, 3 og 6 i forordning nr. 9 til foranstaltninger til faglig omskoling og flytning, gennemført på Ministeriet van Sociale Zakens ansvar og bekostning;

de ansøgninger, som indeholder de i artikel 20 og 21 i forordning nr. 9 krævede oplysninger og som angår foranstaltninger, der er afsluttet eller foretaget i løbet af tidsrummet fra den 8. april 1969 til og med den 30. juni 1971, er blevet gyldigt forelagt inden for de af artikel 19 i forordning nr. 9 fastsatte frister;

gennemgangen af ansøgningerne og kontrol med de faktiske og regnskabsmæssige elementer, der er foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning nr. 113/63/EØF om de nærmere regler for gennemgang og kontrol med de ansøgninger om støtte, der indgives til Den europæiske Socialfond (4), har vist, at disse ansøgninger opfylder betingelserne i de omhandlende forskrifter, dog med det forbehold, at der i ansøgningerne i forbindelse med foranstaltningerne til faglig omskoling, der foretages i hotel- og restaurationsfagets centre (»Horeca») som følge af en fejlfortolkning af artikel 5, litra a, i forordning nr. 9, fejlagtigt er medtaget visse beløb i beregningen af de udgifter, der skal tages i betragtning i overensstemmelse med nævnte stykke i den artikel; det fejlagtigt medtagne beløb er på 659,17 fl., som skal fratrækkes det ansøgte beløb;

det har iøvrigt vist sig — i ansøgningerne i forbindelse med foranstaltningerne til faglig omskoling i statens centre — at en arbejdstager havde fulgt et kursus i faglig omskoling i en periode, i hvilken han oppebar støtte, i henhold til artikel 56, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab; de udgifter, der står opført i ansøgningen til denne foranstaltning, kan ikke tages i betragtning med henblik på tilskud fra fonden i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 1, stk. 3, i forordning nr. 9; i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens ovennævnte forordning nr. 113/63/EØF, vedrører dette tilfælde i de pågældende ansøgninger et beløb på 62 562,38 fl., som skal fratrækkes det ansøgte beløb;

i ansøgningerne vedrørende foranstaltninger til flytning var endvidere en arbejdstager ikke før sin flytning tilmeldt arbejdsformidlingen som arbejdssøgende, som artikel 2 i forordning 9 fastsætter; i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens nævnte forordning nr. 113/61/EØF, vedrører dette tilfælde i de pågældende ansøgninger et beløb af 1 384,35 fl., som skal fratrækkes det beløb, der er ansøgt om til foranstaltninger til flytning;

(1) EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54.

(2) EFT nr. 56 af 31. 8. 1960, s. 1189/60.

(3) EFT nr. 33 af 24. 2. 1967, s. 526/67.

(4) EFT nr. 153 af 24. 10. 1963, s. 2563/63.

retten til støtte fra fonden skal følgelig anerkendes for udgifter, der afholdes af Ministerie van Sociale Zaken med fradrag af et samlet beløb på 64 605,90 fl. (659,17 + 62 562,38 + 1 384,35 fl.) og det tilskud, der ydes af fonden i henhold til artikel 125 i traktaten, beløber sig således til 6 387 423,62 fl. (6 338 969,12 + 48 454,50 fl.) + 64 605,90 fl., dvs. 6 322 817,72 fl.;

i sin udtalelse af 25. oktober 1973 har Udvalget for Den europæiske Socialfond med ovennævnte begrundelser fremsat enslydende konklusioner —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

De ansøgninger om støtte, der er indgivet til Den europæiske Socialfond af kongeriget Nederlandene til udgifter, afholdt af Ministerie van Sociale Zaken i forbindelse med foranstaltninger til faglig omskoling og flytning, afsluttet eller foretaget i løbet af perioden fra 8. april 1969 til og med 30. juni 1971, er i overensstemmelse med bestemmelserne for fondens virke indtil et beløb af 6 322 817,72 fl. Den resterende del af ansøgninger er ikke i overensstemmelse med disse bestemmelser.

Artikel 2

Det tilskud, der ydes fra Den europæiske Socialfond i henhold til artikel 125 i traktaten til kongeriget Nederlandene, fastsættes til 6 322 817,72 fl. (svarende til 1 746 634,73 RE), der fordeles således :

<i>Foranstaltning</i>	<i>Tilskud</i>
faglig omskoling	6 275 747,57 fl. (1 733 631,93 RE)
flytning	47 070,15 fl. (13 002,80 RE)

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

KOMMISSIONENS FEMTE DIREKTIV

af 26. februar 1974

om ændring af bilagene til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer

(74/180/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens fjerde direktiv af 17. december 1973 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1 a, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til det førnævnte direktiv skal bilagenes indhold til stadighed tilpasses udviklingen inden for den videnskabelige og tekniske viden ;

det har vist sig nødvendigt at tillade en videre anvendelse af Virginiamycin i bilag I; endvidere bør brugen af tylosin anført i bilag II undergives visse betingelser med hensyn til anvendelsen ;

lincomycin har ligesom visse anvendelser af zink-bacitracin og flavofosfolipol, som ikke er angivet

i bilag I, med succes været genstand for eksperimenter i visse medlemsstater ; det er dog formålstjenligt at godkende dem på nationalt plan, indtil de kan godkendes på fællesskabsplan ;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Bilagene i Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ændres således :

Artikel 2

I bilag I, A. »Antibiotika« suppleres nummer E 711 »Virginiamycin« således

EØF Nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk beregning/Beskrivelse	Dyreart	Maksimums- alder indtil (inkl.)	Mind- ste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					mg pr. kg af fuldfoderet		
	—	—	kalve	6 måneder	5 5	20 80	kun i mælkeerstatningsfoder

Artikel 3

Bilag II, A. »Antibiotika« suppleres således :

EØF Nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse/Beskrivelse	Dyreart	Maksimums- alder indtil (inkl.)	Mind- ste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					mg pr. kg af fuldfoderet		
6	Tylosin	C ₄₃ H ₇₇ O ₁₇ N (makrolid)	Svin	2 mdr. over 2 til 6 måneder	10 5	40 20	
15	Zink-Bacitracin Polypeptiole med 20 % zinkind- hold eller mindre	C ₆₆ H ₁₀₃ O ₁₆ N ₁₇ S Zn	Æglæggende høns	—	15	20	
16	Flavofosfolipol	C ₇₀ H ₁₂₄ N ₆ O ₄₀ P	Æglæggende høns	—	2	5	
17	Lincomycin	C ₁₈ H ₃₄ N ₂ O ₆ S.HCl	Fjerkræ (bortset fra ænder, gæs, æglæggende høns)	10 uger	2	10	

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 30 af 4. 2. 1974, s. 21.

Artikel 4

Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for senest den 1. juni 1974 at efterkomme bestemmelserne i dette direktiv. De underretter omgående Kommissionen herom.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1974.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

KOMMISSIONENS SJETTE DIREKTIV

af 26. februar 1974

om ændring af bilagene til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer

(74/181/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens femte direktiv af 26. februar 1974, særlig artikel 6, stk. 1 a, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til det førnævnte direktiv skal bilagenes indhold til stadighed tilpasses udviklingen inden for den videnskabelige og tekniske viden ;

fællesskabsreglerne forbyder i vidt omfang farvning af foderstoffer ; under alle omstændigheder må de farvestoffer som er tilladt ud fra nødvendigheden af en denaturering af visse grundstoffer, ikke have

nogen ugunstig indvirkning på de deraf fremstillede foderstoffer ;

der synes endvidere ikke at være noget i vejen for at tillade tilstedeværelsen af farvestoffer i foderstoffer til hunde og katte, såfremt det drejer sig om tilsætningsstoffer, der ifølge fællesskabsreglerne kan anvendes i levnedsmidler ;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Bilag II, F. punkt 2, i Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer affattes således :

EØF Nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse/ Beskrivelse	Dyreart	Maksimums- alder indtil (inkl.)	Mind- ste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					mg pr. kg af fuldfoderet		
	2. Alle andre stoffer, som i fællesskabsreglerne er godkendt til farvning af levnedsmidler		a) Alle dyrearter, undtagen hunde og katte	—	—	—	Kun godkendt i foderstoffer a) i produkter forarbejdet på grundlag af i) levnedsmiddelaffald ii) korn eller tapiokamel, som er blevet denatureret med godkendte røde farvestoffer eller iii) produktionsmateriale i øvrigt, som er blevet denatureret med godkendte stoffer, eller som er blevet farvet under den tekniske behandling for at sikre den nødvendige identifikation under fabrikationen, og b) under overholdelse af de i fællesskabsreglerne fastlagte forudsætninger for disse stoffer
			b) Hunde og katte	—	—	—	Under overholdelse af de i fællesskabsreglerne fastlagte forudsætninger for disse stoffer.

(1) EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for senest den 1. juni 1974 at efterkomme bestemmelserne i dette direktiv. De underretter omgående Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1974.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

KOMMISSIONENS SYVENDE DIREKTIV

af 26. februar 1974

om ændring af bilagene til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer

(74/182/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens sjette direktiv af 26. februar 1974, særlig artikel 6, stk. 1 a, og

ud fra følgende betragtninger :

Ovennævnte direktiv fastsætter, at bilagene stadig skal tilpasses udviklingen i den videnskabelige og tekniske viden ;

det har vist sig, at anvendelsen af dimetridazol, som hidtil har været opført i bilag II, under visse forudsætninger kan tillades på fællesskabsplan ; for visse anvendelser bør dette tilsætningsstof dog stadig forbeholdes anvendelse på nationalt plan ;

det er derfor nødvendigt at ændre bilagene til nævnte direktiv ;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Bilagene til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ændres som angivet i følgende artikler.

Artikel 2

I bilag I, D. »Coccidiostatica og andre lægemidler« tilføjes følgende position :

EØF Nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse/ Beskrivelse	Dyreart	Maksimums- alder indtil (inkl.)	Mind- ste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					mg pr. kg af fuldfoderet		
E 754	Dimetridazol	1,2-Dimetyl-5-nitroimidazol	Kalkuner, perlehøns	—	125	150	Indgivelse fra læggemodenhed og mindst tre dage forud for slagting forbudt

Artikel 3

I bilag II, del B. »Coccidiostatica og andre lægemidler« gives tilsætningsstof nr. 2 følgende fodnote :

» *) undtagen foderstoffer for kalkuner og perlehøns «.

Artikel 4

Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for senest den 1. juni 1974 at efterkomme bestemmelserne i dette direktiv. De underretter straks Kommissionens herom.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1974.

På Kommissionens vegne
François-Xavier ORTOLI
Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

KOMMISSIONENS UDTALELSE

af 6. marts 1974

til kongeriget Danmarks regering angående to lovforslag vedrørende henholdsvis international godstransport med motorkøretøjer og international buskørsel

(74/183/EØF)

I overensstemmelse med artikel 1 i Rådets beslutning af 21. marts 1962 om indførelse af en fremgangsmåde til forudgående undersøgelse af og forhandling om visse administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, som medlemsstaterne påtænker at udstede på transportområdet⁽¹⁾, som ændret ved Rådets beslutning af 22. november 1973⁽²⁾, har den danske regering ved brev af 31. januar 1974 fra sin faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber tilsendt Kommissionen ordlyden af to lovforslag om henholdsvis international godstransport med motorkøretøjer og international buskørsel.

Den danske regering har anmodet om anvendelse af den i beslutningens artikel 2, stk. 4, hjemlede hasteprocedure og har ligeledes tilsendt de andre medlemsstater lovforslagene.

Kommissionen modtog den faste repræsentations brev den 4. februar 1974. Den frist på 15 dage, inden for hvilken Kommissionen skal udtale sig ifølge Rådets beslutning af 21. marts 1962, som ændret ved Rådets beslutning af 22. november 1973, er i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i denne beslutning blevet forlænget til den 6. marts 1974.

Kommissionen har ikke anset det for nødvendigt at tage skridt til et informationsmøde med repræsentanter for den danske regering eller til en forhandling med de andre medlemsstater, som omtalt i artikel 2, stk. 3, i Rådets beslutning.

I medfør af artikel 2 i Rådets beslutning af 21. marts 1962 som ændret ved Rådets beslutning af 22. november 1973, afgiver Kommissionen følgende udtalelse:

I

1. Kommissionen bemærker, at de påtænkte lovbestemmelser tager sigte på at gøre internationale passager- og godstransporter betinget af en tilladelse i henhold til de omhandlede love, med mindre andet følger af bestemmelser fastsat af De europæiske Fællesskaber. Det skønnes, at udformningen af denne undtagelse muliggør hensyntagen såvel til fælles regler, der fritager heri angivne transportere fra lovens krav om til-

ladelse, som til fællesskabsbestemmelser om indførelse af en fællesskabstilladelse.

To andre i de to lovforslag indeholdte undtagelser vedrører modstridende bestemmelser, som følger af aftaler mellem Danmark og en eller flere fremmede stater samt bestemmelser fastsat af ministeren for offentlige arbejder. Kommissionen bemærker, at respekten for fællesskabsretten kræver, at disse undtagelser anvendes i overensstemmelse med denne.

2. Kommissionen bemærker, at lovforslagene endvidere indeholder bestemmelser, der tillader at fastsætte de regler, der er nødvendige for gennemførelsen af De europæiske Fællesskabers bestemmelser vedrørende internationale gods- og passagertransporter ad landevej, og at lovforslaget om godstransport desuden forudsætter den mulighed, at gennemførelsesbestemmelserne om tariffene indeholder visse kontrolforanstaltninger, som virksomhederne har pligt til at underkaste sig.

Kommissionen mener, at disse bestemmelser tillader den danske regering at gennemføre alle de kontrolforanstaltninger, som følger af de gældende fællesskabsbestemmelser, herunder kontrolundersøgelser i virksomhedernes lokaler og i køretøjerne på landevejen.

3. De to lovforslags øvrige bestemmelser giver ikke anledning til bemærkninger fra Kommissionens side.

II

4. Følgelig har Kommissionen ingen indvendinger imod de af den danske regering påtænkte foranstaltninger.

5. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater om udtalelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1974.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

(1) EFT nr. 23 af 3. 4. 1962, s. 720/62.

(2) EFT nr. L 347 af 17. 12. 1973, s. 48.

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 7. marts 1974

til den franske regering om de af denne truffne foranstaltninger til gennemførelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 516/72 og (EØF) nr. 517/72 af 28. februar 1972 (personrutekørsel mellem medlemsstater)

(74/184/EØF)

1. Frankrigs faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber har med skrivelse af 22. august 1973 tilsendt Kommissionen et oplysningscirkulære, som den 10. oktober 1972 blev fremsendt til de nationale kontrolorganer, og i hvilket de nævnte organer i øvrigt underrettes om indholdet af Rådets forordninger (EØF) nr. 516/72 af 28. februar 1972 om indførelse af fælles regler for pendulkørsel med omnibusser mellem medlemsstater⁽¹⁾ og (EØF) nr. 517/72 af 28. februar 1972 om indførelse af fælles regler for rutekørsel og særlige former for rutekørsel med omnibusser mellem medlemsstaterne⁽²⁾. Endvidere angives den myndighed i cirkulæret over for hvilken anmodning om oprettelse af virksomhed med pendulkørsel samt virksomhed med rutekørsel og særlige former for rutekørsel skal fremsættes; det præciseres deri, at denne myndighed er berettiget til at udstede de dertil svarende tilladelser.

I sin ledsageskrivelse udtrykker Frankrigs faste repræsentation den opfattelse, at dette cirkulære er tilstrækkeligt, og at der ikke er anledning til at træffe andre foranstaltninger.

2. Denne meddelelse til Kommissionen fra Frankrigs faste repræsentation, betragtes som høring af Kommissionen i henhold til artikel 24, i forordning (EØF) nr. 516/72 og artikel 22, i forordning (EØF) nr. 517/72.

3. Kommissionen bemærker, at ved at udarbejde det pågældende oplysningscirkulære har Frankrig truffet de foranstaltninger, det anser for nødvendige for gennemførelsen af de nævnte fællesskabsforordninger.

4. Inden Kommissionen udtaler sig om indholdet af cirkulæret, skal den fremsætte en principiel udtalelse:

Ifølge artikel 24 i forordning (EØF) nr. 516/72 og artikel 22 i forordning (EØF) nr. 517/72 skal medlemsstaterne inden 1. oktober 1972 efter høring af Kommissionen vedtage de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, der er nødvendige til gennemførelse af disse forordninger.

Imidlertid er cirkulæret, der er dateret den 10. oktober 1972, først blevet forelagt Kommissionen til høring den 22. august 1973.

Kommissionen beklager at måtte konstatere, at under disse betingelser har de kompetente franske myndigheder ikke haft mulighed for at kende Kommissionens opfattelse, inden de udarbejdede cirkulærets ordlyd, og at målet med den ved de nævnte fællesskabsbestemmelser indførte fremgangsmåde følgelig ikke har kunnet nås.

5. For så vidt angår indholdet af cirkulæret skal Kommissionen fremsætte følgende henstilling:

I følge cirkulærets næstsidsste afsnit anvendes det kun for transport mellem de oprindelige medlemsstater. Men bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2442/72 af 21. november 1972 om udsættelse for de nye medlemsstater af anvendelsen af forordningerne (EØF) nr. 516/72 om indførelse af fælles regler for pendulkørsel med omnibusser mellem medlemsstaterne⁽³⁾ og (EØF) nr. 517/72 om indførelse af fælles regler for rutekørsel og særlige former for rutekørsel med omnibusser mellem medlemsstaterne bringer forordningerne (EØF) nr. 516/72 og (EØF) nr. 517/72 i anvendelse i de nye medlemsstater fra den 1. juli 1973.

Som følge heraf henstilles det til den franske regering at ændre cirkulæret, således at det fra den 1. juli 1973 også finder anvendelse på den pågældende transport mellem Frankrig og de nye medlemsstater.

6. For så vidt angår overdragelse af tilladelsen til eller driften af rutekørselsvirksomhed eller særlige former for rutekørsel, mener Kommissionen, at det for at opfylde de i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 517/72 fastsatte forpligtelser er vigtigt, at forbudet mod overdragelse af tilladelsen til eller driften af rutekørselsvirksomhed eller særlig form for rutekørsel, som det fremgår af fortolkningen af visse generelle bestemmelser, der gælder i Frankrig, udtrykkeligt præciseres i anvendelsesbestemmelserne.

Følgelig henstilles det til den franske regering at præcisere i gennemførelsesbestemmelserne, at tilladelsen

(1) EFT nr. L 67 af 20. 3. 1972, s. 13.

(2) EFT nr. L 67 af 20. 3. 1972, s. 19.

(3) EFT nr. L 265 af 24. 11. 1972, s. 7.

til eller driften af rutekørselsvirksomhed eller særlige former for rutekørsel ikke kan være genstand for overdragelse.

7. De øvrige bestemmelser i cirkulæret svarer i deres ånd og i deres almindelige indhold til de krav der stilles af de nævnte fællesskabsforordninger.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1974.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. marts 1974

ifølge artikel 18 i direktiv nr. 72/159/EØF om de gennemførelsesbestemmelser til direktiv nr. 72/159/EØF, som er meddelt af forbundsrepublikken Tyskland

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(74/185/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv nr. 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter, særlig artikel 18, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Forbundsrepublikken Tysklands regering meddelte den 19. juni 1973 i henhold til artikel 17, stk. 4, i direktiv nr. 72/159/EØF følgende administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser:

- den 20. april 1973: principper for fremme af investeringer i individuelle landbrugsbedrifter og for fremme af bebyggelser på landet;
- den 20. april 1973: principper for fremme af investeringer i individuelle blandede land- og skovbrugsbedrifter og i skovbrugsbedrifter;
- retningslinjer af den 1. marts 1973 om overtagelse af kautioner for kreditter til bedrifter, der har landbrug som hovederhverv, og til disses fællesanlæg;

forbundsrepublikken Tysklands regering meddelte desuden den 23. oktober 1973 i henhold til artikel 17, stk. 1, andet led, og artikel 17, stk. 4, i direktiv nr. 72/159/EØF følgende af forbundsstaterne (die Länder) administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser:

Schleswig-Holstein

- retningslinjer af 8. august 1973 for fremme af sammenslutninger for rationel udnyttelse af landbrugsmaskiner (maskinfællesskaber);
- retningslinjer af 15. maj 1970 — i versionen af 4. august 1972 — for fremme af landbrugsrådgiveres virksomhed;
- retningslinjer af 1973 for fremme af en forhøjelse af landbrugsbedrifters aktiekapital gennem køb og forpagtning;

- retningslinjer af 1973 for fremme af byggeforanstaltninger inden for kvæg- og svineproduktionen;
- retningslinjer af 1973 for fremme af dræningen i individuelle landbrug;

Niedersachsen

- retningslinjer af 2. maj 1972 for bevilling af bistand til maskinfællesskaber;
- retningslinjer af 13. december 1972 for fremme af sammenslutning af landbrugsbedrifter med en fælles virksomhed af landbrugsrådgivere for øje;
- retningslinjer — i versionen af 29. august 1973 — for særlige forholdsregler for landbrugsbedrifter i Niedersachsen — plan over trinvis investering;

Nordrhein — Westfalen

- retningslinjer af maj 1973 for fremme af maskinfællesskaber;
- retningslinjer af 25. april 1973 for fremme af landbrugsrådgiveres virksomhed;
- retningslinjer af 25. juni 1973 for fremme af ekstrahjælp til malkning;

Hessen

- retningslinjer af 21. december 1972 for bevilling af forbundsstatsbistand til organisationer til fremme af jordbrugsteknik;
- retningslinjer af 21. december 1972 for fremme af jordbrugstekniske fællesforetagender;

Rheinland-Pfalz

- bekendtgørelse af 12. februar 1973 om fremme af maskin- og rådgiverfællesskaber;

Saarland

- bekendtgørelse af 5. juni 1973 om fremme af samarbejde mellem landbrugsbedrifter;

Baden-Württemberg

- retningslinjer af 10. juli 1973 for fremme af maskindrift fælles for flere bedrifter gennem maskinfællesskaber ;
- retningslinjer af 1. marts 1973 for den af forbundsstaten finansierede rådgiver- og landhusmoderhjelptjeneste ;
- bekendtgørelse af 1973 om yderligere foranstaltninger i forbundsstatens regionplan for landbruget ;

Bayern

- bekendtgørelse af 20. marts 1973 om særlige betingelser for den finansielle bistand i henhold til artikel 6, stk. 5, i loven om fremme af landbruget i Bayern (maskinfællesskaber) ;
- bekendtgørelse af 27. juli 1972 om de almindelige betingelser for tildeling af finansiell bistand til centrale institutioner for rådgiver- og landhusmoderhjelpevirksomhed ;
- retningslinjer af 12. marts 1973 for fremme af landsbysanering ;

i henhold til artikel 18, stk. 3, i direktiv nr. 72/159/EØF skal Kommissionen beslutte, om betingelserne for Fællesskabets finansielle deltagelse er opfyldt med hensyn til de meddelte administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser overensstemmelse med det nævnte Rådsdirektiv og under iagttagelse af direktivets mål og den nødvendige sammenhæng mellem de forskellige foranstaltninger ;

det væsentlige mål for direktiv nr. 72/159/EØF er at fremme oprettelsen og udviklingen af sådanne bedrifter, som ved anvendelse af rationelle produktionsmetoder kan give de dér beskæftigede personer en rimelig løn, der svarer til lønnen i erhverv uden for landbruget, samt tilfredsstillende arbejdsvilkår ;

direktiv nr. 72/159/EØF forpligter af denne grund medlemsstaterne til at indføre en selektiv støtteordning, som bygger på udvælgelse og kommer sådanne driftsledere til gode, som ved forelæggelse af en udviklingsplan kan dokumentere, at deres bedrift, efter at en bedriftsudvikling er gennemført, for mindst én beskæftiget, indbringer en arbejdsindkomst fra landbrugsproduktionen, der svarer til indkomsten i erhverv uden for landbruget ;

bedrifter, som ikke opfylder denne målsætning, kan i henhold til artikel 14, stk. 2, i direktiv nr. 72/159/EØF kun i mindre omfang få støtte, således at forstå, at den rente, den begunstigede skal betale, udgør mindst 5 % pr. år ;

de af forbundsrepublikken Tysklands regering meddelte foranstaltninger til fordel for bedrifter, som forelægger en udviklingsplan i henhold til artikel 4 i direktivet, svarer til dettes målsætning ;

dog er fremhjelpling af bedrifter, som ikke efter udviklingsplanens afslutning gennem landbrugsproduktionen indbringer den fulde arbejdsindkomst for mindst én beskæftiget, ifølge de meddelte principper for fremme af investeringer i individuelle blandede land- og skovbrugsbedrifter og i skovbrugsbedrifter samt ifølge forskellige administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i forbundsstaterne, gunstigere end det ifølge artikel 14, stk. 2, i direktivet er muligt og derfor uforenelig med denne artikels bestemmelser ;

en konstatering af, at denne støtte er uforenelig med direktivets målsætning, afhænger i væsentlig grad af, hvorledes og i hvilket omfang disse fremmede foranstaltninger anvendes, og kan derfor kun foretages efter en vis anvendelsestid og på grundlag af en detaljeret rapport fra forbundsrepublikken Tysklands regering ;

en beslutning fra Kommissionen i henhold til artikel 18, stk. 3, i direktivet kan derfor foreløbig kun vedtages for en begrænset tid ;

EUGFL-komiteen er blevet hørt angående de finansielle aspekter ;

den i denne beslutning foretagne konstatering er i overensstemmelse med Den stående Landbrugsstrukturkomité's udtalelse —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

De af forbundsrepublikken Tysklands regering den 19. juni 1973 og 23. oktober 1973 i henhold til artikel 17, stk. 1, andet led, og artikel 17, stk. 4, i direktiv nr. 72/159/EØF meddelte administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser til gennemførelse af direktivet opfylder betingelserne for, at Fællesskabet kan deltage finansielt i den i artikel 15 i direktiv nr. 72/159/EØF nævnte foranstaltning.

Artikel 2

Forbundsrepublikken Tysklands regering forelægger senest den 31. marts 1975 Kommissionen en udførlig beretning om anvendelsen af principperne for fremme af investeringer i individuelle blandede land- og skovbrugsbedrifter og i skovbrugsbedrifter.

Den i forudgående stykke nævnte beretning omfatter især de støttede bedrífers type og antal, hvor stor en del af den betragtede indkomst, der stammer fra skovbrug eller bifortjeneste, de støttede bedrífers beliggenhed samt begrundelserne for støtte i henhold til de i ovenstående stykke nævnte principper.

Den omfatter endvidere beløbet for de budgetbevillinger, som er stillet til rådighed for disse bedríf, såvel som den supplerende støtte i henhold til forbundsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser.

Artikel 3

Fællesskabets finansielle deltagelse omfatter udgifter, som kan godtgøres, og som hidrører fra støtteforanstaltninger, som det blev besluttet at bevilge den 20. april 1973.

Artikel 4

Den i artikel 1 foretagne konstatering gælder til 31. december 1974.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. marts 1974.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand
